

ZUIDNEDERLANDSE SOLDATEN IN HET FORT PHILIPPINE (1631) - AANVULLING

We verwijzen naar ons artikel 'Afstamming, herkomst, signalement en leeftijd van de compagnie Zuidnederlandse soldaten in het fort Philippine (1631)', in: *Vlaamse Stam*, jg. 43, nr. 3, 2007, pp. 234-252. Van Mevr. M.-C. Fossé (VVF lid 4010) uit St.-Pieters-Woluwe kregen we een lijstje met suggesties voor mogelijke identificaties van de nog ongesitueerd gebleven plaatsnamen. Het verzorgde en duidelijk leesbaar geschrift van het originele document laat nauwelijks een verkeerde lezing toe, zodat plaatsnamen die in betekenisvolle letters verschillen van gelijk uitziende plaatsnamen toch nauwelijks kunnen weerhouden worden. Natuurlijk weten we niet hoeveel van de plaatsnamen niet door de opsteller zelf verkeerd begrepen en/of verkeerd gespeld werden. Maar we willen de lezer en genealoog ook niet op een verkeerd spoor zetten. Na overlopen van het lijstje en verificatie met het origineel zijn er wel een aantal nieuwe nagenoeg zekere identificaties bijgekomen, die we de lezer en genealoog niet willen onthouden.

Nr. 13: *Estaingniere*: Eteignières (Frankrijk), ten Z. van Chimay, 10 km voorbij de Frans-Belgische grens, behoorde voor 1678 nog tot de Zuidelijke Nederlanden (Henegouwen).

Nr. 49: *Veson*, Vezon (prov. Henegouwen), deelgemeente van Doornik, ZO van Doornik.

Nr. 63: *Boxleu*: misschien Bokslaar, wijk van Lokeren (prov. O.-Vlaanderen). Gezien de Vlaamse schrijfwijze van de voornaam: Eustaes, is dit allicht een plaats in Vlaanderen.

Nr. 86: *Aureu*: best mogelijk Le Roeulx (prov. Henegouwen), tussen Mons en (nabij) La Louvière, vrlg. *né au Roeulx* (= né "à Le" Roelux, au Mans = "à Le" Mans).

Nr. 120: *leúre*: (*ala leúre d'en haúlt*) mogelijk is het streepje op de derde letter er per abuis opgezet (normaal wordt een streepje gebruikt op een letter *u* om verwarring met een *v* te vermijden). Dan zou het woord *levre*, *lèvre*: lip zijn, dus hier: bovenlip.

Nr. 127: *Veson*, Vezon (prov. Henegouwen), deelgemeente van Doornik, ZO van Doornik.

Nr. 132: *Maziere*, wellicht Maisières (prov. Henegouwen), ten N. en vlakbij Mons.

Nr. 150: *Annain* [*Auvain* ?]: ook zeker leesbaar als *Anvain*: Anvaing, deelgemeente van Frasnes-lez-Anvaing (prov. Henegouwen), halfweg tussen Doornik en Ronse.

Nr. 173: *des esgares*: des eschares (escarres) = huidnecrose, zwarte korst vormend.

Jan Caluwaerts (VVF lid 6881) Leuven merkt op dat de plaatsnamen in de nrs. 80, 90 en 153 (Wambecqz, Wambecqs, Wambeke) misschien een verschrijving (door de samensteller van de lijst) zijn van de plaatsnaam Wannebecq (NL: Wannebeek, deelgemeente van Lessines/Lessen op de grens van Henegouwen en Oost-Vlaanderen).

Pieter Donche